雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS 1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售歡友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD. VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名 大廚小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼親誠 貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

Sunbeam 新邊麵包 新美味鮮

▲港澳新聞▼

妬火怒焚車

△情盡恨隨生惱見香車思舊債▽
△怒來心帶惡忽檢妬火犯官司▽

【香港訊】本月三日清晨。私家車三三六六號的車主蔡揖章。跑到九龍城警署投訴。說他在延安街與木廠街的私家車。給人放火燒毀。探月蔡生。幹探曾明及李景立即查究。查出是報案人的「打玲」所爲。乃將之拘捕。昨天下午解控於九龍法庭。被告陳偉珍。又名陳潔萍。卅八歲。住鴨寮街二一三號五樓。被控八月三日在木廠街燒了一部三三六六號的私家車。損失一千二百元。鄭展彬幫辦述案情說：陳偉珍是個工廠的女工。她本有丈夫。生過四個兒女。去年與丈夫鬧意見。後來和蔡揖章住埋。住埋時。蔡曾借了她的金飾去買一部私家車。到了今年七月二十日。她和蔡又發生不愉快事件而離開。她向蔡討回借去買車的金飾。但蔡沒有給回她。她怒火高張。把蔡的車燒了。法官詢她有何話說？她說：「他借了我的金飾無得還。我做了一份五十元的會。無錢供。這份會供至年尾就完。我叫她供了這份會。我就不追究他借去的金飾。但他總不理。」勞士法官對她說：「你燒了那部車。你無也益處呀！」她說：「好過他將車開去滾女人。」法官說：「這件問題。本來是你兩人之事。但放火燒車。則是犯法的。」乃判她簽保一千元。守行爲一年。

掌櫃先生煩惱

桃花運雖夠 胭脂馬難騎

【香港訊】男子梁翰光。廿六歲。丰度翩翩。儼如濁世佳公子。梁家本小康。父死後遺下什貨店一間在對海上海街。梁年少老成。頗能繼承父志。躬司掌櫃之責。事事親力親爲。因之營業乃大有進展。梁雖將屆壯年。但埋頭注意於業務中。無意於家室觀念。故猶未有妻室。會有女子李小甜。住在同街綸興隆紗綢店二樓。年華雙十。貌頗嬌媚。曾在某女學校肄業。畧識之無。習染自由。素愛結交異性。前年三月。曾由女友介紹。結交一姓麥男子。丰儀不俗。性格溫柔。自言其父爲僑美商人。按月有美金數百元滙返。小甜愛其靚而利其財。甘願委身以事。逐於一夕酒後。與麥開室幽歡。一顆紅丸。爲狸奴攫去。旅於五月間租屋於上址同居。當時麥詐其父將於秋間返國。待其父返國後方正式結婚。小甜惑于巧語花言。信以爲實。誰知同居以後。漸次發覺麥之虛僞。原來其父及母早已身亡。以前所說。全屬虛假。實則麥爲韓走私圖利而已。小甜察知內幕。乃舉以詢麥。麥被詰老羞成怒。反責小甜有心丟其架子。並謂如果不滿。可以隨時分離等語。小甜亦激于一時之氣。各走極端。（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料

澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正紙膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每罐大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄自備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安樂
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co. 433 Core Ave. 電話 MU5-7410 Vancouver 4, B. C. Canada

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

大帮新到
五磅庄台灣竹笋
廿安庄台灣竹笋
五磅庄清水馬蹄
一百磅庄新發菜綠豆
一百磅庄新發菜黃豆

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4 B. C.
Phone: MU. 2-2244

請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因未分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次選辦：
豉汁紅燒蜆肉 鮮味可口 冷熱可食 品質優美
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦
大量批發
源源供應

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

★養生至補丸爲優待新用戶試服及介紹用戶購丸酬勞辦法
㈠ 凡未試服養生至補丸之新用戶。可寄銀二元。即付上養生至補丸四十粒。以供試服。一人限寄一份。一信限寄一人。
㈡ 凡介紹者。介紹新用戶三人。各購養生至補丸一罐。本行即奉送養生至補丸一罐與介紹者。以爲酬勞。
㈢ (附註)介紹者。須要藥重數項。寄交本行。由本行分寄各戶口。或一齊寄交介紹者。來函須要清楚列明。
㈣ 介紹者介紹用戶購丸。以三罐爲一單位。如多介紹。可多獲酬勞。
㈤ 有效日期。由八月十五日起。至九月十五日止。
㈥ 每罐一百粒。價目七元五毛。外埠加郵費五毛。歡迎C.O.D.交易。

華新書局 最近新書

新成語辭典 童容編 一元
一九五八世界知識年鑑(精裝) 五元二
業餘無線電辭典(精裝)薛濟譯 二元九五
從經濟發展看世界潮流(圖解) 二毫
李太白全集(四冊) 李白著 七元七
魏武帝魏文帝詩註 黃節註 四毫
樂府詩選 朱敦儒撰 六毫
古詩今譯 余冠英註 八毫
中國新詩選(精裝)臧克家選 九毫
詩和詩人 黃如卉著 二元二
中國文學史綱 蟄雲編 六毫五
珍貴的古典著作 袁逸明著 一元一
中國文學的流派 馮明之著 三毫
中國文學史簡話 秦淮碧著 七毫五
警世通言 馮夢龍編 五毫五
聊齋誌異(廣智版)蒲松齡著 二元一
聊齋誌異選 蒲松齡著 五元九五
西遊補 童說著 一元七
中國歷史講話 林運著 一元六
第一次世界大戰簡史 李霽編 一元一
第二次世界大戰史講話 蟄雲編 八毫
避孕常識 林敏如著 五毫
到宇宙去旅行 李皖著 二元五
世界名歌集(三冊)黃音編譯 九毫
家常菜烹飪法 李雲編 五毫
入廚三十年(第十集)鄭榮著 八毫
青春誤 司空明著
思前想後 余遠著 八毫五
來日方長 碧侶著 九毫五
一髮千鈞(續來日方長)仝上 九毫五
期待(續一髮千鈞) 仝上 九毫五
魂斷格羅珊 仝上 九毫
鍍金的愛情 仝上 一元零五
唐宮夜合花(冶艷小說)簡百行 一元五
青門十四俠(七冊)還珠樓主 三元一五
劍氣珠光(四冊)王度廬著 一元二五
清宮劍影錄(十冊)瞎風著 四元
駝峰神俠(七冊)毛聊生著 一元七九
鐵猴子(十冊) 仝上 二元五
海幢兩俠僧(四冊)我是山人 一元
洪熙官三救黎伯符(十冊)仝上 二元五
紅衣女俠(六冊)石冲著 二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
32 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支 資路銀行

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港奧遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

暗市蘇埠 LEE BAK BONG Phone 2216. Box 335 李北傍園 ARMSTRONG, B. C.

美盛金舖
各款 眼鏡 修整 鐘錶
MEE SHING 434 Columbia Ave. MU3-2501 Vancouver, B. C.
十足金葉首飾各款大小鐘錶

本園土產 時價批發 特別計平 老身冬瓜 靚絡菜
遠近顧客 一律歡迎 所有寄費 買者自理

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦名國鮑名製造廠利器。如德國双孖人嘜。荷刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「X L」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各號鏡碗玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啓

溫高 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

新發明 奇異藥水
敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

美國 小三元 舍路
LITTLE THREE GRAND CAFE
裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 烹調精良 大碟小酌 品式備詳 宴會酒席 尤爲特長 僑衆賜顧 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡絲髮衣裳
牀褥傢私接造工衣

關伯明 東街打仔號三C一 電話 MU. 3-1724 住宅 HA. 2910L
承接製修 木油漆 泥水工程 及裝花紙 快捷妥當 僑胞光顧 無論遠近 一律歡迎